Anna Specchio (

- - -

Curriculum Scientifico

POSIZIONE ACCADEMICA

- Ricercatrice a tempo determinato di tipo B (settore L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (dal 1° marzo 2022)

POSIZIONI PRECEDENTI

- Assegnista di Ricerca (settore L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (dal 12/2019 al 11/2021)
- Docente a contratto (settore L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (dal 09/2020 al 02/2022)
- Docente a contratto (settore L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea) presso il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Moderne dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna (dal 09/2017 al 02/2022)
- Docente a contratto (settore L-OR/22 Lingue e Letterature del Giappone e della Corea) presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università Statale di Milano (dal 09/2018 al 08/2020)

FORMAZIONE

- Laurea in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa (L3), presso la (ex) Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino (voto: 110 con lode, conseguita il 12 novembre 2007).
- Laurea Specialistica in Traduzione (L-104/S), presso la (ex) Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università degli Studi di Torino (voto: 110 con lode, dignità di stampa, conseguita il 13 luglio 2011).
- Dottorato di ricerca in Digital Humanities – *curriculum* in Lingue e Letterature Straniere, Linguistica e Onomastica – Lingua e Letteratura Giapponese, presso l'Università degli Studi di Torino (Dottorato consorzio con l'Università di Genova), Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne nel triennio 2015-2018 (voto: eccellente con lode, conseguito il 27 maggio 2019).
- Summer School "Posthuman Convergences: Theories and Methodologies", presso la Utrecht University, dal 12 al 21 agosto 2020, diretta dalla filosofa e Prof.ssa Rosi Braidotti
- Corso di formazione IRIDI Start presso Università degli Studi di Torino, quinta edizione 2022.

ATTIVITÀ ISTITUZIONALI

- Referente per le attività di tirocinio degli studenti di giapponese dei Corsi di Laurea del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne, per: Liceo ALBERT, Link Japan (da marzo 2022)

- Membro del gruppo di ricerca interdipartimentale “Storia e Teoria LGBTQ+” (da maggio 2022)
- Membro del Comitato di Gestione del CIRSDe (Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne e di Genere dell’Università degli Studi di Torino) (da luglio 2022)
- Vice Presidente vicaria del Corso di Laurea in Traduzione (LM94) (da settembre 2022)
- Delegata del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell’Università degli Studi di Torno per il progetto *MINDtheGEPs: Modifying Institutions by Developing Gender Equality Plans* (Modificare le Istituzioni Sviluppando Piani di Uguaglianza di Genere) presentato dal CIRSDe UniTo sotto la direzione scientifica della Prof.ssa Cristina Solera e finanziato nell’ambito dell’azione Science with and for Society di Horizon 2020 (nomina approvata nel Consiglio di Dipartimento del 17 novembre 2022)

BORSE DI STUDIO E RICERCA, SOGGIORNI ALL’ESTERO E ALTRI BANDI COMPETITIVI

- Vincitrice della borsa di studio offerta dalla prefettura di Ishikawa per un corso di giapponese di due mesi presso Ishikawa Foundation for International Exchange di Kanazawa (IFIE) (sett-nov. 2006).
- Vincitrice della borsa di studio JASSO per anno di studi e ricerca presso la Tokyo University of Foreign Studies TUFS, ISEP Student (AA 2009-2010).
- Vincitrice del bando JET Programme 2011 come CIR (Coordinator for International Relations) per il comune di Minami-Shimabara – Nagasaki pref. (2011-2012).
- Vincitrice di una borsa di studio MIUR per corso di dottorato dell’Università degli Studi di Torino consorziato con l’Università di Genova per il Dottorato di Ricerca in Digital Humanities – *curriculum* in Lingue e Letterature Straniere, Linguistica e Onomastica – Lingua e Letteratura Giapponese (L-OR/22) per il triennio 2015-2018.
- Soggiorno di ricerca presso la Tokyo University of Foreign Studies nell’ambito del Dottorato di Ricerca, supervisione del Prof. Hayashi Kazuhiro. Durante il periodo, usufruisce della maggiorazione della borsa di dottorato offerta dal MIUR (25/06/2017 – 10/09/2017).
- Vincitrice della borsa di Assegno di Ricerca di tipologia B in Lingua e Letteratura Giapponese (L-OR/22) di 12 mesi garantito dal Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne (D209) dell’Università degli Studi di Torino, supervisione del Prof. Gianluca Coci. *Research Project: “Cyborg subjects. Corpi e identità femminili nel Giappone post-moderno e contemporaneo”* (dal 1/12/2019 al 30/11/2020).
- Rinnovo della borsa di Assegno di Ricerca di tipologia B in Lingua e Letteratura Giapponese (L-OR/22) di 12 mesi garantito dal Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne (D209) dell’Università degli Studi di Torino, supervisione del Prof. Gianluca Coci. *Research Project: “Cyborg subjects. Corpi e identità femminili nel Giappone post-moderno e contemporaneo”* (approvato con variazione di budget n. 225 del 13.09.2020, dal 1/12/2020 al 30/11/2021).
- Vincitrice della borsa di studio della Japan Foundation (short-term) presso la Waseda University di Tokyo come *Visiting Research Fellow*. Supervisione del Prof. Toba Kōji. *Research field: 現在女性文学におけるテクノロジーとセクシュアリティと母性 L’uso delle tecnologie riproduttive nella letteratura femminile giapponese contemporanea, maternità alternative* (26 novembre 2021 - 21 gennaio 2022).
- Soggiorno di ricerca presso la Okayama University nell’ambito del progetto Horizon 2020 Be-Archaeo (Beyond Archaeology) e segreteria organizzativa della Seconda Summer School di Okayama (27-28-29 settembre 2022) – Dipartimento capofila: Dipartimento di Chimica dell’Università degli Studi di Torino. Soggiorno di ricerca presso la Waseda University di Tokyo le ultime due settimane (dal 24 settembre 2022 al 23 ottobre 2022).

RICONOSCIMENTI E NOMINE

- Vincitrice del premio per giovani traduttori dal giapponese “Antonietta Pastore” in collaborazione con AISTUGIA – Premiazione avvenuta presso Università Ca’ Foscari Venezia il 14 Settembre 2017
- Nomina a Cultore della Materia di Lingua e Letteratura Giapponese (L-OR/22) presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell’Università di Torino (dal maggio 2018 al maggio 2021)
- Abilitazione Scientifica Nazionale alle funzioni di Professore di II fascia nel macrosettore 10/N3 conseguita il 6 maggio 2021 (validità fino al 6 maggio 2030).

AFFILIAZIONI

- Membro dell’Associazione Italiana per gli Studi Giapponesi AISTUGIA (2012-)
- Membro della European Association for Japanese Studies EAJS (2016 -)
- Membro del New York Conference Association on Asian Studies NYCAS (2019-)
- Membro della Association for Japanese Literary Studies AJLS (2020-)

COMITATI EDITORIALI E SCIENTIFICI, PEER REVIEW

- Membro del comitato scientifico della collana “Asiasphere” della casa editrice Atmosphere Libri (da agosto 2020)
- Membro del comitato scientifico della collana “Asiasphere Files” della casa editrice Atmosphere Libri (da agosto 2020)
- Member of the Topic Board of the International OA Journal on Literature and Cultural Studies *Literature* (ISSN 2410-9789) (https://www.mdpi.com/journal/literature/topic_editors) (since December 2020)
- Member of the Editorial Board of the International Journal *Journal of Ecohumanism* (<https://journals.tplondon.com/ecohumanism/about/editorialTeam>)(ISSN ISSN 2752-6798 (Print) | ISSN 2752-6801 (Online)) (Since May 2021)
- Membro del Comitato Scientifico del CIRSDe - Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne e di Genere dell’Università degli Studi di Torino (da luglio 2021) (<https://www.cirsde.unito.it/it/il-centro/organizzazione/comitato-scientifico>)
- Member of the Research Committee of GIRES (Global Institute for Research Education & Scholarship) (since July 2021) (<https://www.gires.org/speaker/anna-specchio-phd/>)
- Peer Reviewer per la rivista *Asian Women* (<http://www.e-asianwomen.org/>)
- Peer Reviewer per la rivista *RiCognizioni* (<https://www.ojs.unito.it/index.php/ricognizioni/index>)
- Peer Reviewer per la rivista *Griselda Online* (<https://griseldaonline.unibo.it/>)

AMBITI DI RICERCA

- Letteratura femminile del Giappone moderno e contemporaneo
- Tecnologie, corpi e soggettività femminili nella letteratura e nei media contemporanei

- Teorie del postumano e del cyborg
- Women's studies
- Traduzione letteraria e di manga
- Intermedialità letteratura/manga

GRUPPI DI RICERCA

- Membro del progetto di ricerca locale "La contraddittoria evoluzione dell'Asia e del Medio Oriente in epoca moderna e contemporanea". Settori disciplinari SPS/14, L-OR/12, L-OR/22. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2016 [dicembre 2016 – dicembre 2018]). Responsabile: Prof.ssa Elisabetta Benigni
- Membro del progetto di ricerca locale "La contraddittoria evoluzione dell'Asia e del Medio Oriente in epoca moderna e contemporanea". Settori disciplinari SPS/14, L-OR/12, L-OR/22. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2017 [01 luglio 2017 - 30 giugno 2019]). Responsabile: Prof.ssa Marzia Casolari
- Membro del progetto di ricerca locale "La contraddittoria evoluzione dell'Asia nella modernità". Settori disciplinari SPS 14, L-OR/12, L-OR/22. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2018 [1° giugno 2018 - 30 maggio 2020]). Responsabile: Prof.ssa Marzia Casolari
- Membro del progetto di ricerca locale "La contraddittoria evoluzione dell'Asia nella modernità". Settori disciplinari SPS 14, L-OR/12, L-OR/22, L-OR/21. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2019 [01 giugno 2019 - 30 maggio 2021]). Responsabile: Prof. Emanuele Ciccarella
- Membro del progetto di ricerca locale "La contraddittoria evoluzione dell'Asia nella modernità". Settori disciplinari SPS 14, L-OR/12, L-OR/21, L-OR/22. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2020 [01 giugno 2020 - 30 maggio 2022]). Responsabile: Prof. Emanuele Ciccarella
- Membro del progetto di ricerca locale "Asia e Mediterraneo nella Modernità: Storia, Cultura, Contatti". Settori disciplinari SPS 14, L-OR/12, L-OR/21, L-OR/22. Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino (Ricerca locale 2021). Responsabile: Prof. Simone Bettega
- Membro del Progetto **HORIZON 2020 BeArcheo** (Beyond Archaeology) – Dipartimento capofila: Dipartimento di Chimica dell'Università degli Studi di Torino. Due missioni in Giappone: 1) Soggiorno di ricerca presso la Okayama University e segreteria organizzativa della Seconda Summer School di Okayama (27-28-29 settembre 2022) e soggiorno di ricerca presso la Waseda University di Tōkyō le ultime due settimane (dal 24 settembre 2022 al 23 ottobre 2022); 2) Soggiorno di ricerca presso la Waseda University di Tōkyō dal 17 aprile 2023 al 7 maggio 2023 e soggiorno di ricerca a Kyōto per la partecipazione alla giornata di studi di BeArcheo promossa e organizzata da ISEAS – Scuola Italiana di Studi sull'Asia Orientale

ATTIVITÀ DIDATTICA

AA 2017/2018 (tot. 60h)

- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Lingua e Linguistica Giapponese 1 per LLS e LMCA

AA 2018/2019 (tot. 150 h)

- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Lingua e Linguistica Giapponese 1 per LLS e LMCA
- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università Statale di Milano – Lingua Giapponese III, Unità didattica 3 (MED); Lingua Giapponese I, Unità didattiche 1 e 2 (LIN); Lingua Giapponese II, Unità didattica 1+2 [Business Japanese] (LIN)

AA 2019/2020 (tot. 138 h)

- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna - Lingua e Linguistica Giapponese 1 per LLS e LMCA.
- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università Statale di Milano – Lingua Giapponese II, Unità didattica 1 (MED); Lingua Giapponese I, Unità didattiche 1 e 2 (LIN); Lingua Giapponese II, Unità didattica 1 [Business Japanese] (LIN).
- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino – Lingua giapponese 1 magistrale [Business Japanese] (LM94, LM38).

AA 2020/2021 (tot. 154 h)

- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Filologia Giapponese (LLS – 60 h).
- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino – Lingua giapponese 1 magistrale (Grammatica intermedia e Business Japanese; LM94, LM38 – 54 h).
- Professoressa a contratto presso Liceo F. Albert di Lanzo per il corso di “Alfabetizzazione e introduzione alla Lingua Giapponese” (40 h)

AA 2021/2022 (tot. 168 h)

- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature e Culture Moderne (LILEC) dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna – Filologia Giapponese (LLS – 60 h).
- Professoressa a contratto presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino – Lingua giapponese 1 e 2 magistrale (LM38, LM94 – tot 24+24 h – le restanti 30+30 ore svolte in qualità di RtdB).

AA 2022/2023 (tot. 102 h)

- Docenza del corso di Lingua giapponese magistrale 1 annualità (LM38, LM94 – 54 ore)
- Docenza del corso di Letteratura giapponese 2 annualità (L11 – 48 ore)

CONVEGNI E CONFERENZE SCIENTIFICI, GIORNATE DI STUDI

- **2016:** Relatrice alla Giornata di Studi nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities organizzata dal Prof. Gianluca Coci: "Tradurre il manga. Strategie traduttive ed editoriali", presso Sala Lauree del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, 15 aprile 2016.
- **2016:** Membro del comitato organizzatore del XL Convegno Internazionale di Studi Giapponesi AISTUGIA, Università degli Studi Torino, 22-24 settembre 2016.
- **2016:** Relatrice al XL Convegno AISTUGIA 2016 con l'intervento dal titolo: *Hayashi Mariko. Rappresentazioni di donne nel Giappone Contemporaneo*, Rettorato dell'Università degli Studi di Torino, 23 settembre 2016.
- **2016:** Relatrice in occasione della Giornata di Studi nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities organizzata dal Prof. Gianluca Coci "Nuove forme e ibridazioni letterarie: il Light Novel in Giappone", insieme a Prof. Gianluca Coci, Dott.ssa Asuka Ozumi e Prof.ssa Paola Scrolavezza, presso la Sala Lauree del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, 2 dicembre 2016.
- **2017:** Relatrice in occasione della Giornata di Studi nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities organizzata dal Prof. Gianluca Coci "La traduzione letteraria dal giapponese come veicolo e metodo di ricerca", insieme a Prof. Gianluca Coci e Fabiola Palmeri presso la Sala Lauree del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, 10 marzo 2017.
- **2017:** Relatrice in occasione della Giornata di Studi nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities organizzata dal Prof. Gianluca Coci "Sciamani tra due mondi. Competenze, strumenti e problematiche nell'interpretariato dal giapponese all'italiano". Con Prof. Gianluca Coci, Anna Specchio e Dott. Giuseppe Gervasio, 24 marzo 2017.
- **2017:** Relatrice in occasione della conferenza "Women on the Verge" con l'intervento: *Hayashi Mariko. From the Autobiographical Element to the Anticipation of Chick Lit Heroine*, presso The University of Manchester, The University of Manchester, Oxford Rd, M13 9PL (UK), 16 giugno 2017.
- **2017:** Relatrice in occasione della giornata internazionale di studi nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities organizzata dal collegio del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities delle Università di Torino e Genova "INTERESUTALITÀ E INTERMEDIALITÀ" con l'intervento: *Come nel romanzo, così nel manga. Imomushi di Edogawa Ranpo nella trasposizione del maestro Maruo Suehiro*, presso la Sala Lauree del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, 30 novembre 2017.
- **2018:** Relatrice in occasione del "NWCDTP Conference 2018 – Digital Humanities, Human Technologies" con l'intervento: *Technologizing humanhood – Gender relations, motherhood and sexuality in Murata Sayaka's works*, presso The University of Salford's Media City Campus, Manchester, UK, 10-11 ottobre 2018.
- **2019:** Organizzatrice della conferenza nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities "Japan Beyond Binary – Oltre i binarismi di genere nelle professioni linguistiche, in letteratura e nella *pop culture*", con ospiti le Dott.sse Marta Fanasca e Deborah Elena Giustini della University of Manchester, tenuta presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, Palazzo Venturi, Via Verdi, Torino, il 15 aprile 2019.

- **2019:** Relatrice in occasione della conferenza nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities "Japan Beyond Binary – Oltre i binarismi di genere nelle professioni linguistiche, in letteratura e nella *pop culture*" con l'intervento *Whatgender, whatsexual, whatever. Le protagoniste di Murata Sayaka oltre i binarismi di genere e sesso*, tenuta presso il Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino, Palazzo Venturi, Via Verdi, Torino, il 15 aprile 2019.
- **2019:** Relatrice in occasione del convegno "NYCAS 2019 – A Regional Conference of the AAS" come partecipante al panel "*Subjective Overflows – Media and Literature of the Japanese Bubble Period*" (insieme a Judith Kroo and Linda Galvane) con l'intervento: *Women Consuming Life in Bubble Japan – Hayashi Mariko's "Bubble Trilogy"*. Presso SUNY New Paltz, New York, USA, 4-5 ottobre 2019.
- **2019:** Relatrice invitata alla conferenza internazionale "EIT – East in Translation. Tradurre arabo, cinese e giapponese oggi" organizzato dai Proff. Avallone, Censi, Gottardo, Pallone, Pellin, con l'intervento *The Sound of Silence – Spazi, silenzi e non detti nella traduzione di manga*, presso l'Università degli Studi di Bergamo, 7-9 novembre 2019.
- **2021:** Organizzatrice della conferenza nell'ambito della didattica del Dottorato di Ricerca in Digital Humanities e dei corsi di Lingua e letteratura giapponese del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università degli Studi di Torino col patrocinio del CIRSDe (Centro Interdisciplinare di Ricerche e Studi delle Donne e di Genere): "(Re)Productive Futures: Defamiliarizing Womanhood in Contemporary Japanese Women's Speculative Fiction", con ospite la Prof.ssa KAZUE HARADA della MIAMI University (GRAMELAC Dept.), tenuta in lingua inglese via WebEx il 19 febbraio 2021 alle 16 (CEST).
- **2021:** Relatrice invitata alla conferenza internazionale "Pregnancy, Childbirth and Breastfeeding in Japanese Literature" organizzata dal Center for Gender Studies, International Christian University, Mitaka, Tokyo, con l'intervento: *A/Void Pregnancy? Yagi Emi's Diary of a Void and Fake Pregnancy as a Means to Explore Women's Struggles*. Tenuta in inglese e giapponese via ZOOM il 13 novembre 2021.
- **2022:** Relatrice invitata nell'ambito delle conferenze organizzate dall'Università KU LUVEN con una lecture dal titolo: "*Japanese Women's Literature from 1980: Shapes, Contours and Contents*". Tenuta in inglese via ZOOM il 23 marzo 2022.
- **2022:** Relatrice invitata alla giornata di studi "Tōkyō [r]evolution. Ripensare la città che cambia, organizzata" dal Prof. Cristian Pallone, con l'intervento: *(Re)Producing Tokyo - la città riorganizzata delle distopie riproduttive*. Tenuta presso l'Università degli Studi di Bergamo il 3 maggio 2022.
- **2022:** Relatrice in occasione del convegno ASCJ (Asian Studies Conference Japan) come partecipante al panel "*Get Over It! Beyond the Gender Binary in Contemporary Japan*" (insieme a Deborah Giustini, Marta Fanasca e Keiko Miyajima) con l'intervento: *Making kin with the Konbini. Reading Murata Sayaka's Konbini Ningen as a posthuman manifesto*. Presso la International Christian University, Mitaka, Tokyo, 2-3 Luglio 2022. Online conference.
- **2022:** Guest Lecturer nell'ambito delle lezioni della prof.ssa Letizia Guarini, Hosei University di Tōkyō, con una lezione sulle distopie riproduttive dal titolo: *Gireade kara Eden made: seishoku disutopia shōsetsu no genzai* (Da Gilead a Eden: le distopie riproduttive oggi). Lezione tenuta in lingua giapponese per gli studenti del master degree. 20 ottobre 2022.
- **2023:** Guest Lecturer nell'ambito delle lezioni della prof.ssa Kristina Iwata-Weickgenannt della Nagoya University sul "Food and Literature". Titolo in fase di definizione (*forthcoming* aprile 2023)

ALTRE CONFERENZE, EVENTI E WORKSHOP (anche in ambito di PE)

- **2016:** Relatrice alla conferenza. “Bushì”. Conferenza organizzata dalla scuola Yoshin Ryū presso MAO Torino, con l'intervento: *La Figura di Hijikata Toshizō nei manga*, il giorno 16 aprile 2016.
- **2016:** Relatrice insieme a Prof. Gianluca Coci, Antonietta Pastore, Prof. Antonia Soriente e Prof. Caterina Viglione, alla presentazione “Asiasphere, novità editoriali e prospettive future dall'Asia orientale e dal Sudest asiatico”, Salone del Libro, Torino, 13 maggio 2016.
- **2017:** Relatrice invitata in occasione della fiera Be Comics – Padova, all'interno dell'appuntamento “L'arte della traduzione del manga: insidie e piaceri del giapponese” con l'intervento: *Oltre ai disegni c'è di più. Ricerca delle fonti e strategie nella traduzione di manga di ispirazione storico-letteraria*. Padova, ASCOM, 17 marzo 2017.
- **2018:** Relatrice in occasione della presentazione del libro “Arrivederci, arancione” (E/O Edizioni, 2018, trad. it. Anna Specchio), presso la libreria INARI di Torino, insieme alla Dott.ssa Asuka Ozumi. 14 aprile 2018
- **2018:** Moderatrice e interprete in diversi incontri in occasione del festival ideato e curato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza “NipPop – Parole e Forme da Tōkyō a Bologna”, nella sua VIII edizione “Borderlands: a-tipico Giappone”, Bologna, Sede del Quartiere Santo Stefano, 18-20 maggio 2018.
- **2018:** Relatrice invitata occasione del Festival di Letteratura di Verrucchio “Terre Vicine e Lontane” con l'intervento: *Il tempo, il silenzio e l'ascolto nella letteratura dal 2008 al 2018: la letteratura giapponese*, presso la Chiesa del Suffragio, Verrucchio, Rimini, il 12 ottobre 2018.
- **2019:** Relatrice in occasione della presentazione del libro “Arrivederci, arancione” (E/O Edizioni, 2018, trad. it. Anna Specchio), all'interno degli appuntamenti “Waiting for NipPop 2019”, insieme al Prof. Gino Scatasta presso la Confraternita dell'Uva, via Cartoleria, Bologna, 12 aprile 2019.
- **2019:** Relatrice in occasione del festival ideato e curato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza “NipPop – Parole e Forme da Tōkyō a Bologna”, nella sua IX edizione “#FoodPop – Giappone da gustare” con l'intervento: *Food & Porn. Declinazioni di eros e cibo nella letteratura giapponese femminile contemporanea*, Bologna, Sede del Quartiere Santo Stefano, il 18 maggio 2019.
- **2019:** Relatrice in occasione della presentazione del libro “Se i gatti scomparissero dal mondo” (Einaudi, 2019, trad. it. Anna Specchio), presso la libreria INARI di Torino, insieme alla Dott.ssa Asuka Ozumi. 21 settembre 2019.
- **2019:** Relatrice in occasione della presentazione del libro “Red Girls” (E/O Edizioni, 2019, trad. it. Anna Specchio), presso la libreria INARI di Torino, insieme alla Dott.ssa Asuka Ozumi. 29 novembre 2019.
- **2019:** Organizzatrice della conferenza “Armata di penna e coraggio – Le scrittrici giapponesi del nuovo millennio”, all'interno del ciclo di conferenze organizzate dalla scuola Yoshin Ryū e dal MAO di Torino come eventi collaterali alla mostra “Guerriero dal Sol Levante”, presso il MAO Torino, 15 dicembre 2019.
- **2020:** Relatrice invitata in occasione del convegno “Più donne, più cultura” organizzato all'interno del programma “Percorsi alla Pari” organizzato dall'Associazione La Rosa e Il Giglio e dal Comune di Moncalieri – Servizio Pari Opportunità, con l'intervento: *Red Girls. Soggettività femminili nel Giappone dal Secondo dopoguerra a oggi*. Presso la Biblioteca Civica “A. Arduino” di Moncalieri, 19 febbraio 2020.
- **2020:** Organizzatrice del ciclo di seminari “Business Japanese” per studenti di giapponese dei corsi di laurea triennale del LILEC dell'Alma Mater Studiorum Università di Bologna insieme al Prof. Hayashi Kazuhiro della Kinki University, tenutosi su ZOOM nei giorni 22, 27 e 29 luglio 2020.

- **2020:** Conferenza su invito dalla “Libreria Cerbiatto” di Nara gestita dal sig. Yomo Minoru per parlare della traduzione dal giapponese all’italiano, a partire dalle storie di Niimi Nankichi. Evento online su ZOOM del 13 novembre 2020.
- **2021:** Organizzatrice del ciclo di workshop “Business and Communication in Japanese” per gli studenti del corso di Lingua Giapponese Magistrale 1 annualità del Dipartimento di Lingue dell’Università degli Studi di Torino, insieme al Prof. Hayashi Kazuhiro della Kinki University, tenutosi su ZOOM tra il 19 e il 28 aprile 2021.
- **2021:** Relatrice in occasione del festival ideato e curato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza “NipPop – Parole e Forme da Tōkyō a Bologna”, nella sua edizione “NipPop 2021- #RETROPOP: Vintage Japan” con l’intervento: *Hayashi Mariko: It’s a Bubble Life*. Diretta organizzata in data 22 maggio 2021. Video disponibile al: <https://www.youtube.com/watch?v=ytRUJ4bAWVo>
- **2021:** Partecipazione al “Due Punti Festival – Festival Diffuso su cibo, ecosistemi e cultura”, un’iniziativa di public engagement organizzata dal Dipartimento di Scienze agrarie, forestali e alimentari in collaborazione con il Dipartimento di Scienze Veterinarie e quello di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne, insieme al Prof. Matteo Garbarino con l’appuntamento “Paesaggi Giapponesi”. Diretta organizzata in data 8 giugno 2021. Video disponibile al: <https://www.facebook.com/duepuntifestival/videos/1963926997098646>
- **2021:** Partecipazione al Salone del Libro di Torino insieme a Claudia Calzuola e Marta Fanasca presso la Sala del Fumetto per presentare la collana “Queer” di StarComic con l’intervento: *Queer Manga. Boy’s Love, Girl’s Love e tematiche LBGTIQ+ nei manga*. Torino, 17 ottobre 2021, dalle 17 alle 18.
- **2022:** Organizzatrice, insieme a Gianluca Coci, del ciclo di workshop “Il Giapponese e il mondo del lavoro” per gli studenti del corso di Lingua Giapponese Magistrale 1 e 2 annualità del Dipartimento di Lingue dell’Università degli Studi di Torino con ospiti Giulia Ciammaichella (18 febbraio 2022), Isabella Dionisio (1 marzo 2022) e Loris Usai (15 marzo 2022).
- **2022:** Organizzatrice del workshop “Business and Communication in Japanese” per gli studenti del corso di Lingua Giapponese Magistrale 1 annualità del Dipartimento di Lingue dell’Università degli Studi di Torino, insieme al Prof. Hayashi Kazuhiro della Kinki University, tenutosi su ZOOM tra il 26 aprile 2022
- **2022:** Relatrice in occasione del festival ideato e curato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza “NipPop – Parole e Forme da Tōkyō a Bologna”, nella sua edizione “NipPop 2022- A-POP-CALYPSE: Distopico Giappone”, insieme a Claudia Calzuola e Marta Fanasca con l’intervento “Distopie riproduttive e omegaverse”.
- **2022:** Discussant della dottoranda Giulia Baquè in occasione del convegno AISTUGIA, tenutosi a Bologna dal 15 al 17 settembre 2022.
- **2022:** Organizzatrice della On-Line Lecture del prof. Kobayashi Kazumasa (Kinki University – Osaka) “Japanese Business and Management”, organizzata per gli studenti di giapponese delle LM94 e LM38 del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell’Università degli Studi di Torino il 15 dicembre 2022
- **2023:** Organizzatrice, insieme ad Asuka Ozumi e Marianna Zanetta, del ciclo di incontri: “Donne, maternità e riproduzione – tre voci femminili dall’Asia Orientale”, con il patrocinio del CIRSD e UniTo presso Nora Books and Coffee. 16 febbraio, 16 marzo e 13 aprile 2023.
- **2023:** Organizzatrice della On-Line Lecture della prof.ssa Letizia Guarini (Hosei University) su Tsushima Yuko. 7 marzo 2023.
- **2023:** Relatrice della conferenza su letteratura e traduzione femminile, organizzata dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza (UniBO), presso la libreria Confraternita dell’Uva, 31 marzo 2023.

PUBBLICAZIONI

Edizioni critiche, curatele e monografie

- 1) Higashino Keigo (2016), *La colpa (Tegami)*, Roma: Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, ISBN 9788865641804. (Edizione critica: traduzione con postfazione)
- 2) M. Cestari, G. Coci, D. Moro e A. Specchio (2019) *Orizzonti giapponesi: ricerche, idee, prospettive*, Roma: Aracne, ISBN 9788825521184 (Curatela)
- 3) Hayashi Mariko (2020), *L'ultimo volo per Tokyo (Saishūbin ni maniaeba)*, Roma: Atmosphere Libri, collana Asiasphere, ISBN 978-8865643372 (Edizione critica: traduzione con postfazione e intervista all'autrice)
- 4) Matsuura Rieko (2022), *Le nostre adorate ragazze (Saiai no kodomo)*, Roma: Atmosphere Libri, collana Asiasphere (Edizione critica: traduzione con postfazione)
- 5) P. Scrolavezza, G. Scatasta e A. Specchio (2023). *NipPop – 10 anni di cultura giapponese in Italia*, Udine: Mimesis, ISBN 978-8857567358 (Curatela)
- 6) G. Calorio, G. Coci, V. De Pieri, P. Scrolavezza e A. Specchio (2023). *Nuovi sguardi sul Giappone*. Bologna: Clueb (curatela - *forthcoming*)

Contributi in volume, catalogo o miscellanea

- 7) "Sospensione e cristallizzazione spazio-temporale nelle prime opere di Ogawa Yōko". In G. Coci, M. G. Margarito, M. Maurizio (a cura di), *Confini in movimento. Studi di letterature, culture e lingue moderne*, Bonanno Editore, Acireale, 2014, ISBN 9788868130152, pp. 213-233. (Contributo in volume).
- 8) "La figura di Hijikata Toshizō nei manga tra riscrittura e parodia", in D. Crovella (a cura di), *Bushi. Ninja e Samurai. La magia e l'estetica del guerriero giapponese dal manga alle guerre stellari*, Edizioni Yoshin Ryū, Torino, 2016, ISBN 8890600543, pp. 68-75. (Contributo in catalogo).
- 9) "Higashino Keigo e il parossismo del dramma umano". In Higashino Keigo, *La Colpa*, Atmosphere Libri, Roma, 2016, pp. 329-338 (postfazione).
- 10) "*I'm every woman*. Hayashi Mariko verso un nuovo modello di donna nel Giappone contemporaneo". In M. Cestari, G. Coci, D. Moro e A. Specchio (a cura di). *Orizzonti giapponesi. Ricerche, idee, prospettive*. Roma: Aracne, 2018, ISBN 9788825521184, pp. 389-406. (Contributo in volume).
- 11) Sakai Naoki, "La fine e i fini degli studi di area. Sul problema della teoria e della differenza antropologica". In M. Cestari, G. Coci, D. Moro e A. Specchio (a cura di). *Orizzonti giapponesi. Ricerche, idee, prospettive*. Roma: Aracne, 2018, ISBN 9788825521184, pp. 33-67 (Traduzione di contributo in volume)
- 12) "Armata di penna e coraggio. Le scrittrici del Giappone moderno e contemporaneo e le battaglie per l'affermazione di nuove soggettività plurali". In D. Crovella (a cura di). *Guerriere dal Sol Levante*, Edizioni Yoshin Ryū, Torino, 2019, ISBN 9788894232837, pp. 102-115 (Contributo in catalogo).
- 13) "*What girls want*. Hayashi Mariko e il meglio della vita nel Giappone dei primi anni Ottanta". In Hayashi Mariko, *L'ultimo volo per Tokyo*, trad. e cura di A. Specchio, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, 2020, ISBN 9788865643372, pp. 185-203 (postfazione).
- 14) "Matsuura Rieko. Per una castrazione gentile dei preconcetti". In Matsuura Rieko, *Le nostre adorate ragazze*, trad. e cura di A. Specchio, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, 2022, (postfazione)

- 15) "Women and Queer Kinships: Matsuura Rieko, Fujino Chiya, and Murata Sayaka". In Rebecca Copeland (a cura di), *Handbook of Modern and Contemporary Japanese Women Writers*, MHM Limited, Japan Documents Publishing: Tokyo, 2022, ISBN 9784909286161, pp 209-223
- 16) "Food e Porn. Declinazioni di sesso e cibo in *Fukigen na kajitsu, L'ultimo volo per Tokyo* e *Bishoku kurabu* di Hayashi Mariko". In P. Scrolavezza, G. Scatasta e A. Specchio (a cura di). *NipPop – 10 anni di cultura giapponese in Italia*, Udine: Mimesis, 2023, ISBN 9788857567358, pp. 325-352

Articoli in rivisita

- 17) "Ogawa Yōko e la bellezza interrotta", in Giovanni Borriello (a cura di), *Orientalia Phartenopea XIV* (2014), ISSN 1972-3598, pp. 87-100. (Articolo in rivista scientifica).
- 18) "Le parole dimenticate. Il racconto, la fiaba e il mito nelle opere di Ogawa Yōko", in *Quaderni Asiatici* N. 114 (2016), pubblicato da Centro di Cultura Italia Asia, Milano, ISSN 2038 – 9795, pp. 65-86. (Articolo in rivista scientifica sottoposto a double-blind peer review).
- 19) "Problematiche traduttive ed editoriali nella traduzione letteraria: lingue vicine e lingue lontane a confronto", in *RiCognizioni. Rivista di Lingue, Letterature e Culture moderne*, V. 3, N. 5 (2016), ISSN 2384-8987, pp. 155-161. (Report di convegno in rivista scientifica).
- 20) "Eutopizing the Dystopia. Gender Roles, Motherhood and Reproduction in Murata Sayaka's *Satsujin shussan*". In *Metacritic Journal for Comparative Studies and Theory*, V. 4, N. 1 (2018), ISSN 2457-8827 pp. 94 – 108. (Articolo in rivista scientifica internazionale sottoposto a double-blind peer review).
- 21) "Ut pictura poësis – Come nel romanzo, così nel manga. *La strana storia dell'Isola Panorama* da Edogawa Ranpo a Suehiro Maruo", in *RiCognizioni. Rivista di Lingue, Letterature e Culture moderne*, V.6 (12/2019), ISSN 2384-8987, pp. 53-12 (Articolo in rivista scientifica sottoposto a double-blind peer review. <https://doi.org/10.13135/2384-8987/3740>).
- 22) "No Sex and the Paradise City. A critical reading of Murata Sayaka's *Shōmetsu sekai* 消滅世界 (2015)". In *Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies*, V. 24 N. 2 (2020), ISSN 1825-263X, pp. 373-396 (Articolo in rivista scientifica di fascia A, sottoposto a double-blind peer review. <https://doi.org/10.13135/1825-263X/5060>).
- 23) "自分ひとりのチャット部屋—二〇年後に再読する綿矢りさ『インストール』 (Jibun hitori no chatto heya: nijūngo ni saidoku suru Wataya Risa *Insutōru* – Una stanza tutta per sé. Rileggere *Install* di Wataya Risa vent'anni dopo)". In *國學院雜誌 (Kokugakuin zasshi. The journal of Kokugakuin University)*, V. 122 (04/2021), ISSN 0288-2051, pp 19-34.
- 24) "綿矢りさ『インストール』と柳美里『自殺の国』の間で —サイボーグ化する若者たち— (Wataya Risa *Insutōru* to Yu Miri *Jisatsu no kuni* no aida de: saibōguka suru wakamonotachi – Tra *Install* di Wataya Risa e *Il paese dei suicidi* di Yu Miri: giovani che diventano cyborg). In *國學院雜誌 (Kokugakuin zasshi. The journal of Kokugakuin University)*, V. 123 (2/2022), ISSN 0288-2051, pp 37-51.

Recensioni, editoriali e voci enciclopediche

- 25) Ogawa Yōko, "Nuotare con un elefante tenendo in braccio un gatto" in *Pagine Zen*, n. 109, maggio 2016. (Recensione in periodico)
- 26) "Diversa da cosa? – La locanda degli amori diversi. Ogawa Ito presenta la famiglia Takashima" in *Pagine Zen*, n. 112, maggio 2017. (Intervista più recensione in periodico)
- 27) Mitsuyo Kakuta, *Destini incrociati e sentimenti alla deriva*, recensione di "La ragazza dell'altra riva" in L'INDICE DEI LIBRI DEL MESE, maggio 2017, ISSN 0393-3903 (Recensione in rivista)

- 28) Voce "Ogawa Yōko" pubblicata sull' Enciclopedia delle donne il 29 gennaio 2018 (<http://www.enciclopediadelledonne.it/biografie/ogawa-yoko/>)
- 29) Kirino Natsuo, *Sopprimere e risorgere*, recensione di "IN" in L'INDICE DEI LIBRI DEL MESE, Aprile 2018, ISSN 0393-3903 (Recensione in rivista)
- 30) Matsumoto Seichō, *Punti e linee molto sottili* - Recensione di "Tōkyō Express" in L'INDICE DEI LIBRI DEL MESE, Luglio e Agosto 2018. (Recensione in rivista)
- 31) Murata Sayaka, *Ciò che conta è diventare un ingranaggio*, recensione di "La ragazza del convenience store" in L'INDICE DEI LIBRI DEL MESE, dicembre 2018, ISSN 0393-3903 (Recensione in rivista)
- 32) "Food & Porn: declinazioni di eros e cibo nella letteratura di Hayashi Mariko", in *FoodPop – Giappone da gustare*, catalogo dell'omonimo evento tenutosi a Bologna dal 17 al 19 maggio 2019 (Editoriale in Catalogo senza ISBN)
- 33) Shiori Ito, *Black box* – Recensione. in L'INDICE DEI LIBRI DEL MESE, aprile 2021, p.18, ISSN 0393-3903 (Recensione in rivista)

TRADUZIONI

Traduzione Letteraria

- 34) Akiyuki Nosaka, "Una tomba per le lucciole" (*Hotaru no haka*), in *Una tomba per le lucciole*, Kappalab, Bologna, 2013, ISBN: 9788898002115.
- 35) Akiyuki Nosaka, "Le alghe americane" (*Amerika no hijiki*), in *Una tomba per le lucciole*, Kappalab, Bologna, 2013, ISBN: 9788898002115.
- 36) Hori Tatsuo, *Si alza il vento (Kaze tachinu)*, Kappalab, Bologna, 2014, ISBN 9788898002627.
- 37) Miyazawa Kenji, "Gōshu il violoncellista" (*Sero hiki no Gōshu*), in *La principessa splendente e altri racconti Ghibli*, Kappalab, Bologna, 2016, ISBN:9788898002917, pp. 133-151.
- 38) Niimi Nankichi, "Gon la volpe" (*Gon gitsune*), in *Un perfetto Natale. La festa delle feste*, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, 2016, ISBN: 9788865642030, pp. 116-123.
- 39) Niimi Nankichi, "La volpe e i guanti" (*Tebukuro o kai ni*), in *Un perfetto Natale. La festa delle feste*, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, 2016, ISBN: 9788865642030, pp. 124-129.
- 40) Niimi Nankichi, "Lo scarabeo rinoceronte" (*Kabutomushi*), in *Un perfetto Natale. La festa delle feste*, Asiasphere Libri, Roma, 2016, ISBN: 9788865642030, pp. 130-135.
- 41) Iwaki Kei, *Arrivederci, arancione (Sayōnara, orenji)*, Edizioni E/O, Roma, 21 marzo 2018, ISBN:978-88-6632-942-8.
- 42) Higashino Keigo, *Viaggio sotto il sole di mezzanotte (Byakuyakō)*, Giunti Editore, Firenze, agosto 2018, ISBN 9788809836549.
- 43) Kawamura Genki, *Se i gatti scomparissero dal mondo (Sekai kara neko ga kieta nara)*, Einaudi, Torino, 11 giugno 2019, ISBN 9788806240301
- 44) Sakuraba Kazuki, *Red Girls. La Leggenda della famiglia Akakuchiba (Akakuchiba-ke no densetsu)*, Edizioni E/O, Roma, settembre 2019, ISBN 9788833573236
- 45) Kawamura Genki, *Non dimenticare i fiori (Hyakka)*, Einaudi, Torino, 2021, ISBN 9788806247065
- 46) Imamura Natsuko, *La donna dalla gonna viola (Murasaki no sukāto no onna)*, Salani, Milano, 2021, ISBN 9788831006811
- 47) Matsuura Rieko, *Le nostre adorate ragazze (Saiai no kodomo)*, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, 2022, ISBN 9788865643716

- 48) Makoto Shinkai, *Lei e il suo gatto – romanzo (Kanojo to kanojo no neko)*, Einaudi, Torino, 2022, ISBN 9788806247935
- 49) Kashimada Maki, *Viaggio nella terra dei morti (Meido meguri)*, Edizioni E/O, Roma, 2022, ISBN 9788833574219
- 50) Yagi Eimi, *Il diario geniale della signorina Shibata (Kūshin techō)*, Mondadori, Milano, aprile 2022
- 51) Motoya Yukiko, *Come si fa a piacersi (Jibun o suki ninareru houhou)*, Rizzoli, novembre 2022
- 52) Sakuraba Kazuki, *Un lavoro non adatto alle ragazze (Shōjo ni wa mukanaai shokugyō)*, Edizioni E/O, Roma, prev. 2023
- 53) Ono Miyuki, *Pure (Pyua)*, Atmosphere Libri, Collana Asiasphere, Roma, prev. 2023
- 54) Kashimada Maki, *Amore a seimila gradi (Rokusen do no ai)*, Edizioni E/O, Roma, prev. 2023
- 55) Li Kotomi, *L'isola degli Higanbana (Higanbana ga saku jima)*, Mondadori, prev. 2023
- 56) Takase Junko, *Affinché tu possa sempre mangiare qualcosa di buono (Oishii gohan ga taberaremasu yo)*, Marsilio, prev. 2023
- 57) Kawamura Genki, *Il canto divino (Shinkyoku)*, Einaudi, prev. 2024

Traduzioni di manga (selezione)

- 58) Chiya Toriko, *Tokyo Alice*, 15 vol., GP e GOEN edizioni (2011-2018)
- 59) Rikachi, *Lacrime di spine*, volume unico, GOEN edizioni (2015)
- 60) Ikeda Riyoko, *L'anello dei nibelunghi*, 4 volumi, GOEN edizioni (2015-2016)
- 61) Katagiri Ikumi, *Zanbara!*, GOEN edizioni, serie completa in 3 volumi (2015 - 2016)
- 62) Nakamura Atsushi, *Kuro kuroku – Uno spiritello al comune*, serie completa in 3 volumi, GOEN (2016)
- 63) Miyuki Abe, *Hakkenden*, voll. 1-5, GOEN edizioni (2015 - 2017)
- 64) Miyuki Abe, *Super Lovers*, voll. 1-6, JPOP edizioni (2017)
- 65) Mizukami Satoshi, *Angelic advisory - Ufficio consulenze*, volume unico, Flashbook Edizioni (2016)
- 66) Mizukami Satoshi, *Psycho Staff*, volume unico, Flashbook Edizioni (2016)
- 67) Tsukasa Saimura, *IGAI - The Play Dead/Alive*, serie completa di 9 volumi, Flashbook Edizioni (2017 – 2019)
- 68) Anno Moyoko, *Buffalo five girls*, volume unico, GOEN edizioni (2016)
- 69) Shinkai Makoto, *Lei e il suo gatto*, volume unico, Dynit manga (2018)
- 70) Anno Moyoko, *Sakuran*, volume unico, Dynit manga (2019)
- 71) Nishi Keiko, *Shiro – Una vita insieme a un gatto*, volume unico, Dynit manga (2019)
- 72) Anno Moyoko, *Memorie di un gentiluomo (Bikachō shinshi kairoku)*, serie completa in 2 volumi, Dynit manga (2020)
- 73) Kiji Natsuki, *Links*, volume unico, Flashbook Edizioni (2020)
- 74) KUJIRA, *Saku-chan e Nozomi-kun*, Flashbook Edizioni, serie completa in 2 volumi (2020)
- 75) Nishi Keiko, *Caro, Chibi è scomparsa*, volume unico, Dynit manga (2021)
- 76) Enjo, *Depth of the Field (Hishakaishindo)*, serie complete in 2 volumi, Flashbook Edizioni (2021)
- 77) Yamamoto Kotetsuko, *Toritan*, serie completa in 2 volumi, Flashbook Edizioni (2021)

ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI ATTINENTI AL SETTORE CONCORSUALE L-OR/22

- Interprete JP/IT per la scrittrice Ogawa Ito, per l'evento "*La locanda degli amori diversi. Con Ogawa Ito e Viola di Grado*" all'interno di *Milano Bookcity*, BASE Milano Sala D, Milano, 19 novembre 2016.
- Interprete JP/IT per il progetto di ricerca "Pre-service teacher training in primary and lower secondary school with special reference to traineeships" condotto dai Proff. Kawamura Akira (Kansai Daigaku) e Takao Kato (Nanzan Daigaku) e coordinato a livello italiano dalla ex dirigente tecnico MIUR Prof.ssa Silvana Mosca insieme alle Prof.sse Carla Marengo, Elisa Corino e Cristina Onesti del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino e un gruppo di delegati AVIMES, nei locali dell'Università di Torino e di alcuni istituti scolastici della rete AVIMES, nei giorni 21-25 novembre 2016.
- Interprete JP/IT per la scrittrice Kirino Natsuo, per l'evento "Kirino Natsuo conversa con Gianluca Coci e Caterina Mazza" all'interno di *Incontri di Civiltà – Festival Internazionale di letteratura a Venezia*, presso l'Auditorium Santa Margherita, Ca' Foscari Università di Venezia, 30 marzo 2017.
- Interprete JP/IT degli interventi di INOUE Hiroaki (Studio GAINAX) in occasione del festival coordinato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza "NipPop - Parole e Forme da Tōkyō a Bologna" nella sua VII edizione "La Belva nell'Ombra", sede del Quartiere Santo Stefano, Bologna, nei giorni 26-28 maggio 2017 e durante le giornate della VIII edizione "Queer Japan: A-tipico Giappone" del maggio 2018.
- Vice-proctor per l'esame internazionale JLPT (Japanese Language Proficiency Test 日本語能力試験), livello N1, il 3/12/2017 presso la sede del Polo di Mediazione Linguistica dell'Università Statale di Milano.
- Interprete JP/IT per il progetto di ricerca "Pre-service teacher training in primary and lower secondary school with special reference to traineeships" condotto dal Prof. Kawamura Akira (Kansai Daigaku) e coordinato a livello italiano dalla ex dirigente tecnico MIUR Prof.ssa Silvana Mosca insieme alle Prof.sse Elisa Corino e Cristina Onesti del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino e un gruppo di delegati AVIMES, nei locali dell'Università di Torino e di alcuni istituti scolastici della rete AVIMES, nei giorni 23-26 febbraio 2018.
- Proctor per l'esame internazionale JLPT (Japanese Language Proficiency Test 日本語能力試験), livello N5, il 2/12/2018 presso la sede del Polo di Mediazione Linguistica dell'Università Statale di Milano.
- Interprete JP/IT per il progetto di ricerca "The Study of Compulsory School Teachers' Professional Development Based on Life Course Approach" condotto dai Proff. Kawamura Akira (Kansai Daigaku), Kurebayashi Nobuyuki (Tokoha Daigaku), Kaneko Mariko (Gakugei Daigaku) e Mochizuki Kota (Kanagawa Daigaku) e coordinato a livello italiano dalla ex dirigente tecnico MIUR Prof.ssa Silvana Mosca insieme alle Prof.sse Elisa Corino e Cristina Onesti del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino, il Prof. Lorenzo Fischer del Dipartimento di Scienze Sociali dell'Università di Torino e un gruppo di delegati AVIMES, nei locali dell'Università di Torino e di alcuni istituti scolastici della rete AVIMES, nei giorni 11-18 febbraio 2019.
- Proctor per l'esame internazionale JLPT (Japanese Language Proficiency Test 日本語能力試験), livello N5, il 1/12/2019 presso la sede del Polo di Mediazione Linguistica dell'Università Statale di Milano.
- Interprete JP/IT per il progetto di ricerca "THE PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF TEACHERS BASED ON "LIFE COURSE APPROACH" condotto dal Prof. Kawamura Akira (Kansai Daigaku), e coordinato a livello italiano dalla ex dirigente tecnico MIUR Prof.ssa Silvana Mosca insieme alle Prof.sse Elisa Corino e Cristina Onesti del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne dell'Università di Torino, e un gruppo di delegati AVIMES, nei locali del Dipartimento di Lingue, nei giorni 21-22 febbraio 2020.

- Interprete JP/IT degli interventi di OGAWA Ito in occasione del festival organizzato e coordinato dalla Prof.ssa Paola Scrolavezza “NipPop - Parole e Forme da Tōkyō a Bologna” nella sua edizione “#FoodPop” del 2019.
- Interprete JP/IT di Furukawa Hideo in occasione del suo intervento al Museo d’Arte Orientale di Torino il 21 giugno 2022. “La narrativa di Furukawa Hideo tra epoca Heian, Murakami Haruki e distopie contemporanee” organizzata dal prof. Gianluca Coci

COLLABORAZIONI

Collabora con *NipPop – Parole e forme da Tōkyō a Bologna*, *L’indice dei Libri del Mese* e *Inari meets CeSAO*.